RUSSIAN Original: ENGLISH



Миссия США при ОБСЕ

Заявление о президентских выборах в Таджикистане

Выступление посла Дэниела Бэера на заседании Постоянного совета в Вене 14 ноября 2013 года

Соединенные Штаты согласны с предварительной оценкой недавних президентских выборов в Таджикистане, обнародованной в Душанбе Миссией по наблюдению за выборами БДИПЧ и Парламентской ассамблеи ОБСЕ. Мы рады, что международные организации были допущены к участию в выборах в качестве наблюдателей по всей стране, и высоко оцениваем конструктивное сотрудничество БДИПЧ и ПА в ходе этой Миссии по наблюдению за выборами.

Хотя выборы прошли в мирной обстановке, ограничительные требования к регистрации кандидатов привели к отсутствию плюрализма и подлинного выбора. Были также распространены случаи семейного и многократного голосования, а также прокси-голосования. Это те области, которые по результатам предыдущих выборов были названы вопросами, требующими улучшения, и мы призываем правительство Таджикистана устранить эти серьезные недостатки.

Заглядывая в будущее, настоятельно призываем власти Таджикистана провести прозрачное, заслуживающее доверия расследование всех сообщений о нарушениях на выборах, обеспечить более широкий доступ для средств массовой информации и реализовать рекомендации, содержащиеся в заключительном докладе БДИПЧ.

В недавнем прошлом некоторые государства-участники утверждали, что регистрируемые нарушения на выборах не имеют значения, если они не влияют на результат. Это не так. Нарушения подрывают честность и легитимность избирательного процесса, а в сочетании с ограничениями в области прав человека и основных свобод они превращают то, что должно быть значимой возможностью для политического участия граждан, в прискорбный спектакль политического театра.

Мы все приняли на себя строгие обязательства в отношении проведения наших выборов. Эти обязательства являются основой, которой должны придерживаться государства-участники для обеспечения точности и законности результатов наших выборов. Миссии по наблюдению за выборами БДИПЧ и Парламентской ассамблеи существуют для того, чтобы обеспечивать выполнение нами этих обязательств и предоставлять нам дорожную карту, которой мы должны следовать для полной реализации наших общих обязательств.

Таджикистан прошел долгий путь с момента окончания кровопролитной гражданской войны. Мы приветствуем прогресс, которого Таджикистан добился в улучшении

избирательного процесса, но предстоит еще много сделать. Подлинная демократия — это не только день выборов. Призываем правительство Таджикистана немедленно начать работать над укреплением политического плюрализма, разрешить деятельность истинно оппозиционных партий и расширить пространство для работы независимых СМИ и гражданского общества, в том числе путем защиты основных свобод собраний и самовыражения.

Благодарю вас, господин председатель.